

No. 253 Volume XXVI

ott.-nov.-dic. 2008

# La Voce

Supplemento al periodico che valorizza gli imprenditori calabresi d'America



CALABRESE

## *L'assessore Sulla a Montréal per conquistare il Canada*







**italbec**

**INTERNATIONAL** CÉRAMIQUES ET PIERRES NATURELLES



*Nel rispetto delle nostre  
tradizioni millenarie  
distintesi nel mondo.  
Noi italiani preferiamo  
pietre naturali, ceramiche,  
marmi e graniti.*

**ITALBEC  
INTERNATIONAL INC.**  
*è da oltre 25 anni  
al vostro servizio*

**CANADA**

375 ouest, De Liège, Montreal  
Québec, Canada H2P 1H6

Tel.: 514.383.0668

Fax: 514.383.5722

[fvadacchino@italbec.com](mailto:fvadacchino@italbec.com)

**FLORIDA**

5553 Anglers Avenue, Unit 116  
Dania Beach, Florida 33312

Tel.: (954) 964.6890

Fax: (954) 964.6835

Cell: 514.714.1360

*Il personale e la direzione augura un*

*Buon Natale e un  
Felice Anno 2009*

*alla sua distinta clientela, e colgo l'occasione  
personalmente per dare il benvenuto alla  
delegazione calabrese capeggiata dal dinamico  
assessore alle attività produttive della Regione  
Calabria On.le Francesco Sulla*

*Fiore Vadacchino  
Presidente*

**UNA PARTE DEI PRESENTI PER ACCOGLIERE LA DELEGAZIONE CALABRESE PRESSO L'HÔTEL CHAMPLAIN DI MONTRÉAL.**



*Da sinistra; Arturo Saltarelli, importatore e distributore, grossista agroalimentari per eccellenza; il dott. Alberto DeLuca CA, presidente della Camera di Commercio Italiana in Canada; On.le Francesco Sulla, Assessore alle Attività Produttive Regione Calabria; dott. Luigi Leone, Direttore Generale Confindustria Regione Calabria; On.le Franco Amendola, Consigliere Regionale; Prof.ssa Filomena Alati Sclapari, Consultrice della Regione Calabria; Tony Commodari, presidente della Federazione Calabro-Canadese Est Canada; dott. Silvio De Rose, C.A., presidente del Centro Leonardo da Vinci di Montreal; Fiore Vadacchino, presidente della "ITALBEC INTERNATIONAL" società d'importazioni e distribuzione delle più pregiate ceramiche, marmi, graniti in Nord America (Canada e Usa).*

*L'assessore dott. Francesco Sulla a Montréal per conquistare il Canada tramite la Camera di Commercio italiana. Qui incontra l'industriale Luciano Gidaro vice-presidente della "CAMPEA" fornitore ufficiale delle più importanti leghe di calcio nel Nord America e tramite queste righe gli dà un caloroso benvenuto in Canada e gli augura un buon lavoro.*



Da sinistra: Michelina Lavoratore, Luciano Gidaro, l'On. Je Sulla, Filomena Alati Sclapari e il marito Domenico Sclapari



La coppia Gidaro posa con il dott. Benoit Labonté, Chef dell'opposizione ufficiale del comune di Montréal intervenuto ad accogliere la Delegazione calabrese durante il Gala della Camera di Commercio italiana del Canada



Continua la presenza e la generosità della RBC Banque Royale verso la comunità calabro canadese con la consegna di \$2.500, dal sig. Tony Loffreda Vice presidente esecutivo della RBC Banque Royale al sig. Ted Mazzaferro, pres. on. torneo di golf calabro canadese



Gioia e divertimento dopo una succulenta cena con aromi, gusto e prelibatezze di Calabria, preparate da grandi chef espressamente venuti per il Gala dalla Calabria.

Pour l'amour du soccer

www.campea.com



# Nuove opportunità d'affari e d'investi

*Al seguito di un gradito cocktail un vibrante benvenuto è stato rivolto dall'Ambasciatore d'Italia in Canada, sua eccellenza Gabriele Sardo*



Posano da sinistra: Albereto De Luca C.A. Presidente della Camera di Commercio, Dott. Atonio Martini, direttore generale dell'assessorato, S.E. Gabriele Sardo, l'assessore Francesco Sulla, l'on.le Francesco Amendola.

**A Montréal una delegazione della Regione Calabria e degli esponenti del suo mondo produttivo e della ricerca**

Dal 19 al 21 novembre una delegazione calabrese guidata dall'assessore alle attività produttive **Francesco Sulla** ha visitato Montréal ed incontrato rappresentanti della business community, delle istituzioni, e del sistema bancario e finanziario del Québec. La missione, che ha fatto tappa anche a Toronto, aveva un obiettivo ben definito da raggiungere: approfondire la conoscenza del sistema economico e produttivo delle due province canadesi per identificare e dunque lanciare percorsi di internazionalizzazione Calabria-Canada. Il Canada è infatti uno dei cinque Paesi obiettivo della Regione, ovvero uno dei Paesi su cui la Regione intende puntare per le politiche di internazionalizzazione delle sue imprese e del suo territorio. L'internazionalizzazione delle imprese e del sistema produttivo calabrese punta sia sull'eccellenza dei suoi prodotti tradizionali come agroalimentare ed oreficeria, sia su nuovi settori ad alta tecnologia come ICT e biotecnologie per i quali la Calabria ha sviluppato eccellenti competenze riconosciute a livello europeo. È dunque partendo da questi obiettivi che è stato realizzato un programma molto intenso di incontri, workshop, riunioni operative, ed eventi. In poco più di due intense giornate di lavoro, la delegazione



Sotto i rami degli ulivi di Calabria seduti: La coppia Alfredo Napolitano, dietro Arturo Tridico, la coppia Vincenzo Chiara, dietro in piedi la coppia Jhonny Colonna, successivamente e la coppia Tony Elisii.



Da sinistra: il Dott. Fabio Potenziani, Dott. Paolo Cirillo, la coppia Mario Galella, vice presidente della banca Laurentienne, la coppia Domenico Sclapari, la signora Russo della Camera di Commercio e il Dott. Mario Bonacci



Benvenuti all'intera delegazione su citatat, dalla comunità degli affari di Montréal. Alla sinistra notiamo le dott.sse Sarcina ruggera e la direttrice generale Danielle Virone, al suo fianco il presidente Alberto De Luca C.A. e all'estrema destra il presidente del Consiglio l'ing. Emanuele Triassi.



# mento con la Regione Calabria

ha avuto l'opportunità di approfondire la conoscenza del sistema produttivo, come anche il sistema dell'innovazione e ricerca del Québec, e ha attivato un network con società di venture capital interessate ad investire in Calabria.

La delegazione era composta oltre che dall'Onorevole **Sulla**, dall'Onorevole **Francesco Amendola** del Consiglio Regionale, da **Antonio Martini** – direttore generale dell'Assessorato Attività Produttive, da **Paolo Cirillo** – Capo Segreteria Assessore, da **Angela Casaletto** e **Fabio Potenziani** – Segreteria tecnica, da **Nicola Chiappetta**, **Tommaso Innocente**, **Mario Bonacci** e **Luigi Leone** – rappresentanti delle imprese artigiane dell'industria, delle cooperative, e delle piccole imprese, e da **Fulvio Scarpelli** e **Francesca Tucci** dall'Università della Calabria.

Il programma degli incontri non ha trascurato anzi, il coinvolgimento della collettività calabrese di Montréal. Ad un primo incontro con la comunità d'affari di origine calabrese, è seguito un incontro con le Associazioni svolto al Centro Leonardo da Vinci. L'ultimo, importante evento è stato il Gala 2008. Sono oramai 21 anni che la Camera di Commercio italiana di Montréal organizza il grande evento dedicato alle regioni italiane, e questa è stata la prima edizione dedicata alla Calabria ed al **Made in Calabria** – una serata importante alla presenza, tra gli altri, di **SE Gabriele Sardo** – Ambasciatore Italiano in Canada, **Tony Loffreda** – Vice Presidente Esecutivo RBC Banque Royale nonché Presidente d'onore del Gala, del Senatore della Repubblica Italiana **Basilio Giordano**, di **Christine St-Pierre** – ministro della cultura del Québec, di **Tony Tomassi** – deputato di LaFontaine e assistente parlamentare del Primo Ministro del Quebec **Jean Charest**, di **Marianna Simeone** – giornalista alla CBC, di **Filomena Alati Sclapari** – Consultore della Regione Calabria, di **Arturo Tridico**, esperto della Regione Calabria, e di **Tony Commodari** – Presidente Federazione Calabro Est del Canada. Alla serata hanno fatto da splendido scenario le immagini della terra calabrese e dei suoi prodotti artigianali.

**Accoglienza degli imprenditori e politici locali, nonché i due chef come Pasquale Vari e lo chef appositamente da Fuscaldo, Giovanni De Luca; seguono l'on.le Tony Tomassi e consorte, l'attuale neo eletta deputata provinciale on.le Filomena Rotiroti, la coppia Tony Loffreda e il suo ospite. (Nella parte sinistra, in piedi il resto della delegazione), Antonio Martini, al centro l'assessore Francesco Sulla, S.E. l'ambasciatore d'Italia Gabriele Sardo, l'on.le Francesco Amendola e l'amico Luciano Gidaro e il direttore.**



*Dopo il saluto dell'Assessore alle attività produttive On.le Francesco Sulla posa con il presidente d'onore del Gala della Camera di Commercio sig. Tony Loffreda, Vice-presidente esecutivo della RBC Banque Royale e signora.*



C'è stata anche la presenza delle opere dell'orafo crotonese Michele Affidato



Il sig. Tony Loffreda è sempre stato vicino alle iniziative di produttività negli affari e nelle attività filantropiche. L'Assessore ha voluto rendergli omaggio a lui e alla sua istituzione che rappresenta.



L'Assessore al centro con il massimo di collaborazione dee presidente della federazione calabro-canadesi Tony Commodari, Filomena Alati Sclapari, consultrice, Giovanni Chieffallo e Arturo Tridico, esperti entrambi delle politiche emigratorie della Regione Calabria.





SUCESSEURS / I SUCCESSORI

Amis de la fondation  
Amici della fondazione

ECCO I NUOVI  
GOVERNATORI

2008

notte  
ARCOBALENO



Elena Borsellino  
Coproprietaria La mode Rocco



Gerardo Caputo  
Directeur marketing & communication  
BMW Laval-Mini Laval



Sandro Luciani  
Vice-Président Luciani Automobile Inc.



Michel Trudel  
Président Locations Michel Trudel



Gavin Correa  
Coproprietario Litwin Correa Chartered Accountants



Ing. Antonio De Risi  
Président TDR Esperts-Conseils Associés inc.



Dott. Luigi Di Battista  
Orthodontiste



Andrea Barbiero  
Président Papeterie Les Entreprises



Rodi Callegari  
Vice-Président Avicor Construction



Angelo Chiappetta  
Président Les Emballages Ultraflex



Salvatore Dell'Aquila  
Président Mondial Electronics



Caterina Monticciolo



Flavio Pasinato  
Vice-Président Nemus



Jos J. Paulin  
Président Preston Phipps



Marie Sardano  
Présidente Sardano Financial Service Inc.



Silvio Sicoli  
Directeur exécutif Club Mount Stephen



Pasquale Ferraro  
Chirurgien Hôpital Notre-Dame



Nick D'Urbano  
Président Nemus



Giampiero Iannuzzi  
Président Ital-prodotti



Tony Zara  
Editeur Panoramitalia



Steve Zamparini  
Président Les Carreaux Métro Inc



Dino Silla  
Président Incotel-GH



Selectcom®  
TELECOM

1.866.630.8255

selectcomtelecom.ca

Auguri di Buon Natale  
e Felice Anno Nuovo

## 24<sup>o</sup> Ballo dei Governatori della Fondazione comunitaria

# Una notte arcobaleno!

È stata proprio una serata stellare, la 24a edizione del Ballo dei Governatori della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese che si è tenuta lo scorso sabato 25 ottobre allo Sheraton Laval. Oltre 650 invitati hanno avuto il piacere di divertirsi e danzare durante la "Notte Arcobaleno", titolo scelto per celebrare l'unità, la pace e l'armonia della comunità italiana.

Sono state le note di un inno alla pace, la celebre Imagine di John Lennon interpretata dal corpo di ballo dell'École supérieure de ballet contemporaine de Montréal, che hanno accolto gli ospiti della serata di gala più prestigiosa della nostra comunità. In seguito, la FCCI ha avuto l'onore di presentare i diciassette nuovi governatori, i tre successori e i due amici della Fondazione che hanno scelto la nostra istituzione per far avanzare la società attraverso la filantropia. I fondi raccolti, che saranno ridistribuiti a numerosi organismi, andranno anche alla Società Alzheimer di Montreal. La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese ringrazia la presidentessa del Ballo, la sig.ra Angela Civitella (vice-presidente del Gruppo Civdev), i presidenti d'onore, i sig.ri Joe e Enzo Reda (presidente e vice-presidente Les produits alimentaires Viau Inc.), il comitato organizzatore e i generosi sponsor del Ballo tra i quali Bell, Banque Nationale, RBC Banque Royale e Les produits Alimentaires Viau Inc. per il loro sostegno indefettibile. La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese ha avuto il piacere di accogliere al tavolo d'onore: il Primo Ministro del Québec, l'onorevole Jean Charest; l'Ambasciatore d'Italia a Ottawa, S.E. Gabriele Sardo; il Senatore della Repubblica Italiana per il Nord e Centro America, dott. Basilio Giordano; il Console generale d'Italia a Montreal, dott. Francesco Paolo Venier; il Sindaco dell'arrondissement di Saint-Léonard, sig. Michel Bissonnet; la consigliera dell'arrondissement di Saint-Léonard, sig.ra



**Carmine D'Argenio,**  
presidente FCCI



**Enzo Reda,**  
vice-presidente FCCI



**Joe Reda,**  
co-presidente d'onore



**Angela Civitella,**  
tesoriere della FCCI

Yvette Bissonnet; l'ex senatrice e membro dell'Ordine Nazionale del Québec, onorevole Marisa Ferretti Barth; il giudice della corte municipale, onorevole Nick Discepolo; Carmine D'Argenio, presidente della FCCI (presidente della BMW Laval-Mini Laval), il Signor Giuseppe Borsellino, fondatore del Ballo dei Governatori e presidente del consiglio del Centro Leonardo da Vinci. Organismo senza fine di lucro, la FCCI fu creata nel 1975 con l'obiettivo di raccogliere fondi per garantire la continuità e la promozione di organismi filantropici. Per maggiori informazioni, vi preghiamo di contattare l'amministrazione della FCCI al 514-274-6725 o di visitare il sito internet [www.fcciq.com](http://www.fcciq.com) <<http://www.fcciq.com/>>



**Quattro presidenti, da sinistra Carmine D'Argenio, presidente FCCI; Enzo Reda, co-presidente d'onore 24° Ballo dei Governatori e 1° vice-presidente FCCI; Joe Reda, co-presidente d'onore 24° Ballo dei Governatori; Angela Civitella, Presidentessa 24° Ballo dei Governatori e tesoriere della FCCI.**

Foto: McCall photographie

Alla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese del Quebec e a tutti i suoi governatori; alla propria clientela e a tutta la comunità.





# *Incontro con le Associazioni affiliate alla Federazione Calabro Canadese*

*Presso il Centro Leonardo da Vinci, dopo vari discorsi di carattere di promozione del Made in Calabria, applausi di sentimenti d'appartenenza e tante strette di mano.*



***La casa Laratta cerca distributori in Usa e Canada***

Tel. 011.39.348.223.1303 • E-mail: [info@laratta.it](mailto:info@laratta.it) • [www.laratta.it](http://www.laratta.it)

**CONSERV**  
DI LARATTA S.R.L.

PECORINO CROTONESE  
**Laratta**

Gastronomia  
**Casa Laratta**  
Mediterranea

Naturee  
Sugo al Basilico

Bio  
Melanzane a Filetto



# Stati generali dell'emigrazione

Umori e malumori, aspettative, speranze della Calabria dell'esodo. L'impegno del Governatore Loiero e dell'Assessore Guagliardi a ripensare legislazione e politiche d'intervento

■ Antonio Minasi



Salvatore Tolomeo, Milano



Mario Oliverio, Presidente Provincia Cosenza



Antonio Galati, Lugano



Nicola Comito, Perth



Corrado Bosco, Rio de Janeiro



Arturo Tridico, Montreal



Teresina Giustiniano, Caracas



Olga La Rosa, Mar del Plata



Renato G. Turano, Chicago



Giuseppe Scigliano, Hannover

Sono arrivati da ogni parte del mondo, Consiglieri ed Esperti della Consulta Regionale dell'Emigrazione. Un incontro che si ripete annualmente, ma che questa volta sembra aver interrotto un rituale piuttosto stanco: a presiedere i lavori c'era un Assessore di fresca nomina, l'on. Damiano Guagliardi, con delega anche all'Emigrazione. Un piccolo passo avanti che lascia, però, inappagata l'aspettativa di un assessorato "pieno". Ma la franca disponibilità di Guagliardi ad ascoltare e la sua sincera - così è apparsa - volontà di cambiar rotta rispetto al passato, sono sembrate una credibile promessa di novità. Certo, l'ottimismo della volontà dell'Assessore poco potrà incidere se il budget assegnato resterà la modestissima somma di 290.000 euro annuali, a fronte degli estesissimi settori d'intervento previsti dalla Legge n. 33 di fine dicembre 2004 ("Norme a favore dei calabresi nel mondo e sul coordinamento delle relazioni esterne") e se la struttura burocratica degli uffici non viene rinforzata ed arricchita con apporti di personale e di iniziative innovative. Guagliardi ha riconosciuto esplicitamente l'esigenza della revisione della Legge 33 ("capire - ha detto - cosa dare e ottenere dall'emigrazione") e la necessità d'incrementare le risorse rese disponibili. "La Calabria vive la fase del pulcino che becca per uscire dall'uovo. La legge deve guardare al futuro senza le malinconie del passato". Da qui l'opportunità di riconoscere i Consulteri quali "ambasciatori" della Calabria nel mondo, rendendoli responsabili nei rispettivi Paesi di residenza di appositi "sportelli", cinghia di trasmissione per le imprese, le professioni e via elencando.

Autentica musica per le orecchie di chi ascoltava, ma con una malcelata punta di disincanto. Troppe delusioni, troppe promesse mancate, rivelate nei discorsi fatti in privato, ma anche nel dibattito pubblico. Corrado Bosco, giunto da Rio de Janeiro lamentava: "In Brasile parlo con tutti, anche col Presidente Lula" ma in Calabria c'è il muro del silenzio. "L'ultima visita di un esponente della Regione risale al 1995. L'on. Pirillo invitato a ritornare, si è rifiutato dicendo che si vergognava per le promesse fatte e non mantenute!". E l'on. Mario Sergio, originario della provincia di Cosenza che siede nel

Parlamento dell'Ontario: "Siamo soli. Dobbiamo difenderci individualmente.

Occorre 'riconciliare' il legame con la nostra Calabria: questo soprattutto per i nostri giovani. Salviamo lingua e tradizioni. Se ci presentiamo uniti, con la nostra identità, siamo più credibili".

Già, "uniti" e questo è un vero problema perché le associazioni proliferano e non raramente si contrappongono riproponendo la logica del campanile dei paesi d'origine.

L'esigenza di un coinvolgimento, anche istituzionale, delle autonomie locali, è stata espressa dall'on. Mario Oliverio, Presidente della Provincia di Cosenza, che osservava come spesso i Comuni assumano iniziative autonome mentre più efficace sarebbe poterle concertare. Ma il problema di fondo rimane il collegamento, con reciproco feedback, tra Regione e comunità emigrate. Lamentava fra l'altro il sen. Renato Turano il malvezzo di esponenti regionali che piombano all'estero senza neppure preavvisare il Consultore locale. Poi, se si chiacchiera in privato con i consultori, si colgono i reali malumori e così si sentono racconti incredibili di politici che giunti in missione si sottraggono agli impegni istituzionali per inseguire faccende private o d'imprenditori stranieri decisi ad investire che se ne ripartono dalla Calabria sconcertati (e stavolta la 'ndrangheta non c'entra) per la supponenza degli interlocutori che si presentano in ordine sparso con un atteggiamento di sospetto, incapaci di costituire - e questa è la cosa che irrita maggiormente - un tavolo unitario. Se si vuole veramente che l'emigrazione diventi risorsa reale occorre ripensare la politica finora adottata. Le norme legislative si possono migliorare, ma già quelle esistenti

consentirebbero di operare a tutto campo se ci fosse la volontà politica di intervenire nella promozione dei prodotti regionali, del turismo etnico, degli scambi culturali soprattutto a livello universitario, della conservazione e tutela dell'identità regionale in particolare fra i giovani delle ultime generazioni, nati all'estero, degli emigrati di ritorno che desiderano investire in regione. Insomma, occorrono, strettamente unite, progettualità e risorse adeguate.

Assieme all'On. Agazio Loiero (al centro) e all'Assessore Damiano Guagliardi (ultimo a destra) la delegazione canadese. A partire da sinistra, Italo Luci, Filomena Alati, Saverio Schipani e Mario Sergio, parlamentare dell'Ontario







## L'Associazione Savuto-Cleto, riunisce i Calabresi di Ottawa

Due splendide giornate organizzate all'insegna della cultura calabrese, dell'amicizia, della riconoscenza, e della collaborazione

Il tutto grazie al dinamico Gino Marellò presidente dell'associazione e dei membri del consiglio.

I quali nulla hanno trascurato, per cui la riuscita non poteva mancare, e non avrebbe potuto esser meglio. La triplice occasione ha raggiunto pienamente gli obiettivi: riunire i calabresi, esporne la cultura, ed onorare una calabrese D'oc Pasqualina ( Pat ) Adamo. La VOCE coglie l'occasione per congratulare gli organizzatori ed incoraggiare tali iniziative, che servono a mantenere vivo il ricordo, che indelebilmente ci lega alla nostra terra, ed a trasmettere la nostra cultura e la fierezza delle nostre origini ai giovani, infatti, in quell'occasione i giovani non mancavano.

La signora Adamo che nel corso della sua vita ha prestato servizio presso il dipartimento d'agricoltura di Ottawa, è riconosciuta a tutti i livelli per il suo coinvolgimento in opere di volontariato, perdurato per oltre trent'anni, quindi, La VOCE tramite queste righe si onora renderle omaggio.

Presenti anche delle personalità di

spicco come il Senatore Mac Harp, il ministro degli Affari Regionali Jim Watson, e non poteva mancare l'amatissimo diremmo l'idolo degli Italiani di Ottawa Roberto Chiarelli, che per gli amici è Bob. Il dott. Chiarelli è stato sindaco di Ottawa ed è originario di Cleto.

In sala abbiamo incontrato diversi giovani professionisti, d'origine calabrese che fanno onore alla nostra comunità, purtroppo per motivi di spazio dobbiamo ometterne i nomi, ma a questi giovani, per la loro bravura, ed ai loro genitori per i sacrifici affrontati, "La Voce" esprime, sentimenti di stima. Quali ospiti d'onore vi erano anche l'allora senatore Renato Turano, appositamente venuto da Chicago. La Consultrice della Regione Calabria per il Canada, professoressa Filomena Alati Scapari, ed Arturo Tridico, Esperto per il Settore Emigrazione, nonché editore della rivista La Voce.



Piacevole presenza si è unita alla festeggiata: da sinistra il nostro editore Arturo Tridico, Bob Chiarelli, ex sindaco di Ottawa, il senatore Renato Turano venuto appositamente da Chicago per incontrarsi con i calabresi di Ottawa, la consultrice della Calabria, Filomena Alati Scapari, il giudice della Corte Superiore Giovanna Toscano Roccamo e il presidente del sodalizio Gino Marellò, tutti dall'amata Calabria.

## Festeggiata il Cavaliere Pasqualina (Pat) Adamo



**FIERI DELLE NOSTRE ORIGINI  
PROUD OF OUR HERITAGE**







Messaggio di grandi elogi sono stati pronunciati a (Pat Adamo) dal giudice on.le Giovanna Toscano Roccamo



Le Dott./sse Filomena Alati Sclapari e la sua ospite, la presidente del Congresso Nazionale di Ottawa



Corrado Nicastro, Bob Chiarelli, Frank Nicastro assidua presenza alle iniziative del sodalizio della capitale Ottawa



Benvenuto al Senatore Turano nel Caffè Cosenza All di Pina e Genio ad Ottawa (nella Piccola Italia)

## Villa Marconi: un angolo prestigioso per la comunità italiana di Ottawa



Domenico Ricci

In occasione dei festeggiamenti in onore della dottoressa Pasqualina Adamo, Cavaliere della Repubblica Italiana, siamo stati accolti nel meraviglioso centro Marconi ad Ottawa, un centro per ricevimenti e meeting dove l'ospitalità italiana è degnamente rappresentata dal direttore Domenico Ricci, originario di Carpineto Romano (Roma) e dal suo staff, nonché da un servizio di ristorazione di classe.

Il Centro Marconi fa parte del complesso di Villa Marconi una struttura residenziale di alto livello, curata nei minimi dettagli e dotata di tutti i comfort per gli anziani della comunità italiana di Ottawa.

*Per il benessere dei nostri anziani e della comunità*



1026 Baseline Road Ottawa, Ontario K2C 0A6  
 Tel: (613) 727-6201 • Fax: (613) 727-9352  
 Email: villamarconi@villamarconi.com  
 Website: <http://www.villamarconi.com>



613.727.6202 x5252

[www.marconicentre.com](http://www.marconicentre.com)



*Italiani nel mondo*

## Vancouver città adottiva di mio figlio Frank Tridico

*“Vancouver città dagli enormi parchi verdissimi, alberi in fiore, laghetti con cigni e tanta gente che si stende al sole in costume e raccoglie conchiglie sulle spiagge camminando sul fondo dell’oceano tra il volo dei gabbiani quando l’alta marea si ritira. Ecco il primo ricordo che ho di Vancouver”, dice Francesca, una ragazza di origine toscana di Firenze che si trasferisce a Vancouver con i genitori all’età di 7 anni.*

*La testimonianza di Francesca continua.. “ho imparato a sentirmi parte di questa città che ho visto crescere e trasformarsi in questi 19 anni trascorsi dal mio arrivo da bella addormentata dalla natura stupenda e dall’atmosfera di persone, in una metropoli modernissima e vibrante di vita e aspirazioni, geograficamente a cavallo tra cultura asiatica e radici europee.*

*Arrivata all’età di 7 anni con poca conoscenza dell’inglese, una volta imparata la lingua ho voluto continuare a mantenere la padronanza dell’italiano e così ho seguito corsi di lingua al Centro culturale italiano.*

*La gente di Vancouver?*

*Ce n’è di tutti i tipi: tanta con cui ti trovi a proprio agio e tanta fredda e scostante. Ho molti amici italiani, siccome ce ne sono circa 50.000 arrivati ad ondate: primi pionieri agli inizi del ‘900 e negli anni ‘20 in quello che era un agglomerato di case e segherie fondato nel 1886, una massa è poi sopraggiunta negli*

*anni ‘50-’60 e alcuni nelle decadi successive non tanto per fame, ma per garantire un futuro privo di instabilità politica ai propri figli.*

*Adesso non arriva più nessuno, solo qualche investitore professionale o artista. L’Italiano a Vancouver si è conquistato una buona posizione e i giovani si sentono italo-canadesi, vivono qui la loro vita, mentre l’Italia è presente come substrato culturale di tradizioni ed effetti, nonché di orgoglio, ed ora che il paese è così progredito è così diverso dal racconto desolante che fanno gli anziani.*

*Io mi sento una persona sempre a confronto con due stili di vita, due culture, due identità, quella fiorentina-italiana e quella canadese.*

*Sono fortunata a possedere due grandi sorgenti culturali: l’Europa con il suo fascino e la sua storia, nonché l’arte e la gente reale e il Nord America con i grandi spazi, il dinamismo, l’innovazione ed il pragmatismo. Non voglio scegliere tra le due culture”. Ecco una testimonianza, portavoce della realtà di un emigrato italiano.*

*Questo e tantissimi altri esempi lo vivono ogni giorno, Vancouver è una città accogliente dove anche mio figlio, nuora e nipoti sono fieri di viverci.*

*Giuseppe Tridico*

### ALLA MEMORIA DEL CAV. DOMENICO TRIDICO



*Nessuno muore in questa terra finché è nel cuore di chi resta, e noi tutti nipoti, siamo eredi del tuo insegnamento nella famiglia, negli studi, nel lavoro e nell’amore di patria. Il tuo passato e le tue scritture sono state e saranno il nostro faro prezioso che illuminerà le nostre generazioni future. Prossimamente pubblicheremo alcuni testi delle tue memorie storiche del nostro paese natio: Pietrapaola, che abbiamo da sempre amato, scritte di proprio pugno dal compianto Cav. Domenico Tridico. Buon viaggio in Paradiso da tutti i tuoi numerosi nipoti, lontani nel mondo, in particolare nelle Americhe.*